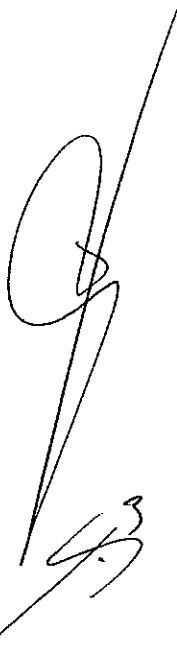


**CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE EL
CONSELL CATALÀ DE L'ESPORT,
EL CONSELH GENERAU D'ARAN I LA
FEDERACIÓ CATALANA D'ESPORTS
D'HIVERN PER EL DESENVOLUPAMENT
DELS PROGRAMES D'ALT RENDIMENT
ESPORTIU DE CATALUNYA EN ESPORTS
D'HIVERN**

Vielha, a 29 de març de 2012.

REUNITS




D'una part el senyor Ivan Tibau i Ragolta, secretari general de l'Esport - president del Consell Català de l'Esport de la Generalitat de Catalunya.


D'una altra el Mgfc. Sr. Carles Barrera Sánchez, Síndic d'Aran.

I d'una altra el senyor Oscar Cruz i Dalmau, President de la Federació Catalana d'Esports d'Hivern.

ACTUEN



El primer, en nom i representació del Consell Català de l'Esport, en virtut de l'article 2, apartats e) i f) del Decret 35/2001, de 23 de gener, sobre els òrgans rectors i el funcionaments del Consell Català de l'Esport.



El segon, en nom i representació del Conselh Generau d'Aran, en virtut del nomenament efectuat en sessió plenària de 18 de juny de 2011 i de conformitat amb el que estableix l'article 9.a) de la Llei 16/1990, de 13 de juliol, del Règim Especial de la Vall d'Aran.

El tercer, en nom i representació de la Federació Catalana d'Esports d'Hivern i en funció de les facultats que li atorguen els estatuts de la Federació.

Les tres parts es reconeixen capacitat i competència suficients per a la formalització d'aquest conveni i, en representació de les respectives institucions,

**CONVÈNI DE COLLABORACION ENTRE ETH
CONSELH CATALAN DER ESPÒRT, ETH
CONSELH GENERAU D'ARAN E ERA
FEDERACION CATALANA D'ESPÒRTS
D'IUÈRN ENTATH DESVOLOPAMENT DES
PROGRAMES DE NAUT RENDIMENT
ESPORTIU DE CATALONHA EN ESPÒRTS
D'IUÈRN**

Vielha, 29 de març de 2012.

AMASSATS

D'un costat eth senhor Ivan Tibau e Ragolta, secretari generau der Espòrt - president deth Conselh Catalan der Espòrt dera Generalitat de Catalunya.

D'un aute eth Mgfc. Sr. Carles Barrera Sánchez, sindic d'Aran.

E d'un aute eth senhor Oscar Cruz e Dalmau, president dera Federacion Catalana d'Espòrts d'Iuèrn.

ACTUEN

Eth prumèr, en nòm e representacion deth Conselh Catalan der Espòrt, en vertut der article 2, apartat e) e f) deth Decrèt 35/2001, de 23 de gèr, sus es organs rectors e es foncionaments deth Conselh Catalan der Espòrt.

Eth dusau, en nòm e representacion deth Conselh Generau d'Aran, en vertut deth nomentament efectuat en session plenària de 18 de junh de 2011 e de conformitat damb çò qu'establís er article 9.a) dera Lei 16/1990, de 13 de junhsèga, deth Regim Especial dera Val d'Aran.

Eth tresau, en nòm e representacion dera Federacion Catalana d'Espòrts d'Iuèrn e era foncion des facultats que li autregen es estatuts dera Federacion.

Es tres parts se reconeishen capacitat e competència sufisenta entara formalizacion d'aguest convèni e, en representacion des respectives institucions,

MANIFESTEN

Primer.- Que el títol preliminar del Text únic de la Llei de l'esport, aprovat pel Decret legislatiu 1/2000, de 31 de juliol, contempla en el seu article 3 els principis rectors que la Generalitat ha de tenir present en desenvolupar la política esportiva, entre els quals figura, a l'apartat h) el de "promoure i planificar l'esport d'all nivell en col·laboració amb les federacions esportives i altres autoritats competents en la matèria, i vetllar perquè es practiqui d'acord amb els principis del moviment olímpic.

Segon.- Que d'acord amb l'article 35.4 apartat h) de l'esmentada norma és funció de la Secretaria General de l'Esport coordinar conjuntament amb la Unió de Federacions Esportives de Catalunya, les federacions esportives i la resta d'entitats esportives, les actuacions necessàries per a millorar el nivell i l'alta competició dels esportistes catalans i de les seleccions catalanes en qualsevol àmbit d'actuació.

Tercer.- Que l'article 47.1 del Text únic de la Llei de l'esport preveu, entre els objectius que l'Administració esportiva de la Generalitat té en el camp de l'esport d'elit i d'alt nivell, els d'impulsar, planificar, fer el seguiment, si s'escau, gestionar la formació integral i millorament esportiu continuat dels esportistes seleccionats. Aquesta tasca la realitza directament en els seus centres de tecnificació i d'alt rendiment, i també la pot dur a terme mitjançant l'assessorament i els ajuts a les federacions i altres entitats esportives. En cada cas, s'estableix el conveni de col·laboració pertinent.

Quart.- Que el Decret 337/2002, de 3 de desembre, sobre l'alt rendiment esportiu, contempla en l'article 4 d'actuacions per a l'assoliment dels objectius de l'alt rendiment esportiu, l'Administració esportiva de la Generalitat pot dur a terme, entre d'altres, té previst a l'apartat f) establir convenis de col·laboració amb les federacions esportives catalanes i amb altres entitats públiques o privades.

MANIFÈSTEN

Prumèr.- Qu'eth títol preliminar deth Tèxte unic dera Lei der espòrt, aprovat peth Decrèt legislatiu 1/2000, de 31 de junhsèga, contemple en sòn article 3 es principis rectoris qu'era Generalitat a d'auer presents en desvolopar era política esportiva, entre es quaus figure, en apartat h) eth de "promòir e planificar er espòrt de naut nivèu en collaboracion damb es federacions esportives e autes autoritats competentes ena matèria, e velhar entà que se pratique d'acòrd damb es principis deth moviment olímpic.

Dusau.- Que d'acòrd damb er article 35.4 apartat h) dera norma nomentada ei foncion dera Secretaria Generau der Espòrt coordinar amassa damb era Union de Federacions Esportives de Catalonha, es federacions esportives e era rèsta d'entitats esportives, es accions de besonh entà milhorar eth nivèu e era nauta competicion des esportistes catalans e des seleccions catalanes en quinsevolh encastre d'accion.

Tresau.- Qu'er article 47.1 deth Tèxte unic dera Lei der espòrt preve, entre es objectius qu'era Administracion esportiva dera Generalitat a en camp der espòrt d'elèit e de naut nivèu, es d'impulsar, planificar, hèr eth seguiment, se s'escatz, gerir era formacion integrau e milhorament esportiu continhat des esportistes seleccionadi. Agust prètzhèt lo realize dirèctaments enes sòn centres de tecnificacion e de naut rendiment, e tanben lo pòt amiar a tèrme mejançant er assessorament e es ajudes as federacions e d'autes entitats esportives. En cada cas, s'establís eth convèni de collaboracion pertinenta.

Quatau.- Qu'eth Decrèt 337/2002, de 3 de deseme, sus eth naut rendiment esportiu, contemple en article 4 d'accions entar assolidatge des objectius deth naut rendiment esportiu, era Administracion esportiva dera Generalitat pòt amiar a tèrme, entre d'autes, a previst en apartat f) establir convènis de collaboracion damb es federacions esportives catalanes e damb autes entitats públiques o privades.

Cinquè.- Que la normativa vigent del Consejo Superior de Deportes, en endavant CSD, referent als centres de tecnificació esportiva i centres especialitzats, especifica que aquelles Comunitats Autònomes que no portin directament la gestió del centre, estaran obligades un cop rebin la proposta definitiva de subvencions, a presentar, davant del CSD, un conveni-contracte entre la pròpia Comunitat i l'entitat que realitzarà l'activitat.

Sisè.- Que el Conselh Generau d'Aran, màxim òrgan de govern de la Val d'Aran, ha de rebre competències i serveis de la Generalitat de Catalunya en matèria d'esports, en virtut del que estableix l'article 20.3.m) de la Llei 16/1990, de 13 de juliol, sobre el Règim Especial de la Val d'Aran.

Setè.- Que el Conselh Generau d'Aran, en virtut del Decret 292/1997, d'11 de novembre, de transferència de competències i serveis de la Generalitat de Catalunya al Conselh Generau d'Aran en matèria de joventut (DOGC 2520, de 25.11.1997), té transferida la gestió de l'alberg de joventut Era Garona, ubicat a Salardú (Naut Aran).

Vuitè.- Que, en virtut del conveni entre el Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya i el Conselh Generau d'Aran signat en data 23 d'abril de 2002, es crea el Centre Públic de Tècnics de grau mitjà i Tècnics de grau superior d'Esports d'Hivern en Esquí Alpí, Esquí de Fons i Surf de neu de la Val d'Aran, al qual s'afegeixen posteriorment els grau mitjos i superiors de Muntanya i Escalada, i els de Futbol i Futbol Sala.

Novè.- Que el Conselh Generau d'Aran, en virtut del Decret 164/1999, de 15 de juny, de transferència de competències i serveis de la Generalitat de Catalunya al Conselh General d'Aran en matèria de transport interior de viatgers (DOGC 2916, de 23.6.1999), en matèria de serveis regulars de transport de viatgers per carretera, està subrogat en la posició de la Generalitat de Catalunya com a ens concedent respecte a la concessió del servei públic regular de transport de viatgers per carretera entre Eth Pònt de

Cincau.- Qu'era norma en vigor deth Consejo Superior de Deportes, en endeuant CSD, referent as centres de tecnificacion esportiva e centres especializats, especifique qu'aqueres Comunitats Autònomes que non pòrten dirèctaments era gestion deth centre, seràn obligades un còp reciben era prepausa definitiva de subvencions, a presentar, deuant deth CSD, un convèni-contracte entre era pròpia Comunitat e era entitat que realitzarà era activitat.

Siesau.- Qu'eth Conselh Generau d'Aran, maxim organ de govèrn dera Val d'Aran, a de recéber competències e servicis dera Generalitat de Catalunya en matèria d'esports, en vertut de ço qu'establís er article 20.3.m) dera Lei 16/1990, de 13 de junhsèga, sus eth Regim Especial dera Val d'Aran.

Setau.- Qu'eth Conselh Generau d'Aran, en vertut deth Decrèt 292/1997, de 11 de noveme, de transferència de competències e servicis dera Generalitat de Catalunya ath Conselh Generau d'Aran en matèria de joenessa (DOGC 2520, de 25.11.1997), a transferida era gestion dera aubèrja de joenessa Era Garona, plaçada en Salardú (Naut Aran).


Uetau.- Que, en vertut deth convèni entre eth Departament d'Ensenhament dera Generalitat de Catalunya e eth Conselh Generau d'Aran signat en data 23 d'abriu de 2002, se cree eth Centre Public de Tecnicos de grad mejan e Tecnicos de grad superior d'Espòrts d'Iuèrn en Esquí Aupin, Esquí de Hons e Surf de nhèu dera Val d'Aran, ath quau s'ahigen posterioraments es grads mieis e superiors de Montanha e Escalada, e es de Fotbòl e Fotbòl Sala.

Nauau.- Qu'eth Conselh Generau d'Aran, en vertut deth Decrèt 164/1999, de 15 de junh, de transferència de competències e servicis dera Generalitat de Catalunya ath Conselh Generau d'Aran en matèria de transpòrt interior de viatgèrs (DOGC 2916, de 23.6.1999), en matèria de servicis regulars de transpòrt de viatgèrs per carretèra, ei subrogat ena posicion dera Generalitat de Catalunya coma entitat concedent respècte ara concession deth servici public regular de transpòrt de


Rei, Salardú i Vaquèira, per Vielha. Per altra part, en matèria d'altres serveis de transport interior, té transferida la competència per a l'autorització dels serveis discrecionals consolidats i amb reiteració d'itinerari de transport de viatgers per carretera adreçats a un col·lectiu homogeni i específic d'usuaris (escolars, treballadors, etc.), amb recorregut íntegrament comprès a Era Val d'Aran, a més d'altres tipus de serveis de transport de viatgers per carretera reiterats, complementaris dels serveis regulars i amb recorregut íntegrament comprès a Era Val d'Aran.



Desè.- Que el Conselh Generau d'Aran, en virtut del Decret 399/2000, de 27 de desembre, de transferència de competències de la Generalitat de Catalunya al Consell General d'Aran en matèria de sanitat (DOGC 3294, de 29.12.2000), la gestió del transport sanitari no assistit del sistema sanitari públic que té el seu origen dins l'àmbit territorial d'era Val d'Aran, independentment de la seva destinació. Així mateix, en virtut del Decret 354/2001, de 18 de desembre, de transferència de competències de la Generalitat de Catalunya al Conselh Generau dera Val d'Aran en matèria de sanitat, té transferida La gestió dels serveis i les prestacions del sistema sanitari públic a Era Val d'Aran.



Onzè.- Que el Conselh Generau d'Aran manté relacions institucionals de col·laboració amb l'IES d'Aran, amb l'Ajuntament de Vielha e Mijaran, amb l'Ajuntament del Naut Aran i amb l'empresa Baqueira-Beret SA en diferents àmbits d'interès per a l'objecte d'aquest conveni i d'interès per a les parts implicades.



Atesos els antecedents exposats i vist l'interès tant del Consell Català de l'Esport, del Conselh Generau d'Aran i de la Federació Catalana d'Esports d'Hivern, d'aconseguir la fita més alta en l'esport de competició, les parts signen aquest conveni que es regirà pels següents,

viatgers per carretera entre Eth Pònt de Rei, Salardú e Vaquèira, per Vielha. Per un aute costat, en matèria de d'alti servicis de transport interior, a transferida era competència entara autorizacion °des servicis discrecionaus assolidats e damb reiteracion d'itinerari de transport de viatgers per carretera adreçadi a un collectiu omogenèu e específic d'usatgèrs (escolars, treballadors, etc.), damb recorrut integraments comprenut ena Val d'Aran, ath delà de d'alti tipus de servicis de transport de viatgers per carretera repetits, complementaris des servicis regulars e damb recorrut integraments comprenut ena Val d'Aran.

Detzau.- Qu'eth Conselh Generau d'Aran, en vertut deth Decrèt 399/2000, de 27 de deseme, de transferència de competències dera Generalitat de Catalunya ath Conselh Generau d'Aran en matèria de sanitat (DOGC 3294, de 29.12.2000), a transferida era gestion deth transport sanitari non assistit deth sistema sanitari public qu'a era sua origina laguens der encastre territorial dera Val d'Aran, independentaments dera sua destinacion. Atau madeish, en vertut deth Decrèt 354/2001, de 18 de deseme, de transferència de competències dera Generalitat de Catalunya ath Conselh Generau dera Val d'Aran en matèria de sanitat, a transferida ena gestion des servicis e es prestacions deth sistema sanitari public ena Val d'Aran.

Onzau.- Qu'eth Conselh Generau d'Aran mantèn relacions institucionaus de collaboracion damb er IES d'Aran, damb er Ajuntament de Vielha e Mijaran, damb er Ajuntament deth Naut Aran e damb era empresa Baqueira-Beret SA en diferenti encastres d'interès entar objècte d'aguest convèni e d'interès entàs parts implicades.

Tient en compde es antecedents exposadi e vist er interès tant deth Conselh Catalan der Espòrt, deth Conselh Generau d'Aran e dera Federacion Catalana d'Espòrts d'luèrn, d'arténher era hita més nauta en espòrt de competicion, es parts signen aquest convèni que se regirà per çò que seguís,

PACTES

Primer.- *Objecte.*

L'objecte del present conveni és establir els termes de col·laboració entre el Consell Català de l'Esport i el Conselh Generau d'Aran per tal de desenvolupar una part del programa d'Alt Rendiment Esportiu de Catalunya (ARC) en el Centre de Tecnificació Esportiva d'Esports d'Hivern de la Val d'Aran, classificat pel CSD, com a centre especialitzat de tecnificació esportiva.

Segon.- *Objectius del Centre Especialitzat de Tecnificació Esportiva d'Esports d'Hivern de la Val d'Aran.*

El Centre de Tecnificació Esportiva d'Esports d'Hivern de la Val d'Aran és una unitat operativa, vinculada a la Federació Catalana d'Esports d'Hivern, que ha de tenir com a objectiu atendre a joves esportistes, seleccionats d'acord amb els criteris tècnics que estableix la normativa específica de cada programa, que tenen una projecció envers l'alt nivell tot i vetllant perquè obtinguin una formació integral.

Els esportistes seleccionats rebran una formació tècnica esportiva, una formació acadèmica i un seguiment mèdic i psicològic per a garantir un estat de salut adient per a la pràctica esportiva.

Tercer.- *Compromisos de les parts.*

El Conselh Generau d'Aran i la Federació Catalana d'Esports d'Hivern, determinaran l'àrea geogràfica d'influència dels programes de tecnificació corresponents, així com el personal tècnic i els mitjans d'acompanyament necessaris per a assolir els objectius individualitzats de cada esportista integrat en el Centre de Tecnificació Esportiva d'Esports d'Hivern de la Val d'Aran.

PACTES

Prumèr.- *Objècte.*

Er objècte deth present convèni ei establir es tèrmes de collaboracion entre eth Conselh Catalan der Espòrt e eth Conselh Generau d'Aran entà desvolopar ua part deth programa deth Naut Rendiment Esportiu de Catalonha (ARC) en Centre de Tecnificacion Esportiva d'Espòrts d'luèrn dera Val d'Aran, classificat peth CSD, coma centre especializat de tecnificacion esportiva.

Dusau.- *Objectius deth Centre Especializat de Tecnificacion Esportiva d'Espòrts d'luèrn dera Val d'Aran.*

Eth Centre de Tecnificacion Esportiva d'Espòrts d'luèrn dera Val d'Aran ei ua unitat operativa, restacada ara Federacion Catalana d'Espòrts d'luèrn, qu'a d'auer coma objectiu atier a joeni esportistes, seleccionats d'acòrd damb es critèris tecnicos qu'establís era norma especifica de cada programa, qu'an ua projeccion envèrs ath naut nivèu e en tot velhar entà qu'obtinguen ua formacion integrau.

Es esportistes seleccionadi receberàn ua formacion tecnica esportiva, ua formacion academica e un seguiment medicau e psicològic entà garantir un estat de salut adequada entara practica esportiva.

Tresau.- *Compromisi des parts.*

Eth Conselh Generau d'Aran e era Federacion Catalana d'Espòrts d'luèrn, determinaràn er airau geografic d'influència des programes de tecnificacion corresponents, atau coma eth personau tecnic e es mejans d'acompanhament de besonh entà arténher es objectius individualizats de cada esportista integrat en Centre de Tecnificacion Esportiva d'Espòrts d'luèrn dera Val d'Aran.

Quart.- Aportacions del Consejo Superior de Deportes.

Al marge de la quantitat que hagi de rebre la Federació Catalana d'Esports d'Hivern per part del Consell Català de l'Esport per a portar a terme el pla de tecnificació, aquest transferirà les quantitats que el CSD pugui concedir, com a conseqüència de la sol·licitud formulada per la Generalitat de Catalunya, d'acord amb la convocatòria anual del Secretari d'Estat - President del CSD per a la col·laboració en les despeses de gestió i equipament i inversions dels Centres de Tecnificació Esportiva i Centres Especialitzats.

Quan el CCE conegui l'import total i la finalitat concreta de la subvenció concedida pel CSD, per al Centre de Tecnificació Esportiva d'Esports d'Hivern de la Val d'Aran, el CCE farà la notificació fefaent d'ambdós qüestions a l'entitat gestora

El CCE i el Conselh Generau d'Aran es comprometen a que la subcontractació no ha d'augmentar, en cap cas, els cost de l'activitat objecte de la subvenció.

El Conselh Generau d'Aran, com a entitat gestora del Centre de Tecnificació Esportiva d'Esports d'Hivern de la Val d'Aran, accepta com a pròpies les obligacions que la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, estableix per a les entitats gestores, en el seu article 29

Cinquè.- Dotació econòmica.

Per tal de garantir l'execució i el desenvolupament de les activitats pròpies del Centre Especialitzat de Tecnificació Esportiva d'Esports d'Hivern de la Vall d'Aran, el Consell Català de l'Esport atorgarà una subvenció al Conselh Generau d'Aran, sempre d'acord a l'addenda econòmica, on es reflectirà la distribució dels diferents conceptes que s'atendran. L'addenda haurà de ser signada per les tres parts que intervenen en el conveni i s'aprovarà anualment.

Quatau.- Aportacions deth Consejo Superior de Deportes.

Ath marge dera quantitat qu'age de recéber era Federacion Catalana d'Espòrts d'luèrn per part deth Conselh Catalan der Espòrt entà amiar a tèrme eth plan de tecnificacion, aquest transferirà es quantitats qu'eth CSD pogue concedir, coma conseqüència dera sollicitud formulada pera Generalitat de Catalunya, d'acòrd damb era convocatòria annau deth Secretari d'Estat - President deth CSD entara collaboracion enes despenes de gestion e equipament e inversions des Centres de Tecnificacion Esportiva e Centres Especializats.

Quan eth CCE coneishe er impòrt totau e era fin concrèta dera subvencion concedida peth CSD, entath Centre de Tecnificacion Esportiva d'Espòrts d'luèrn dera Val d'Aran, eth CCE harà era notificacion fehasenta d'andues qüestions ara entitat gestora.

Eth CCE e eth Conselh Generau d'Aran se comprometen a qu'era subcontractacion non a d'augmentar, en cap cas, eth còst dera activitat objècte dera subvencion.

Eth Conselh Generau d'Aran, coma entitat gestora deth Centre de Tecnificacion Esportiva d'Espòrts d'luèrn dera Val d'Aran, accèpte coma pròpies es obligacions qu'era Lei 38/2003, de 17 de noveme, Generau de Subvencions, establís entàs entitats gestores, en sòn article 29

Cincau.- Dotacion economica.

Entà garantir era execucion e eth desenvolupament des pròpies activitats deth Centre Especializat de Tecnificacion Esportiva d'Espòrts d'luèrn dera Val d'Aran, eth Conselh Catalan der Espòrt autrejarà ua subvencion ath Conselh Generau d'Aran, tostemp d'acòrd ara addenda economica, a on se rebaterà era distribucion des diferenti concèptes que s'atieràn. Era addenda aurà d'èster signada pes tres parts qu'intervien en convèni e s'aprovarà annauments.

Sisè.- Obligacions del Conselh Generau d'Aran.

El Conselh Generau d'Aran es compromet:

- a) A posar tots els mitjans d'acompanyament necessaris pel desenvolupament del programa esportiu, dins de les seves disponibilitats pressupostàries i en col·laboració amb la Federació Catalana d'Esports d'Hivern.
- b) A desenvolupar el projecte esportiu d'acord amb les normatives existents reguladores del programa ARC.
- c) A informar, sempre que es requereixi, de les diferents actuacions que comporten el desenvolupament del programa.
- d) Fer constar en la documentació, manuals tècnics i imatge que es generi com a conseqüència de les actuacions del programa ARC del Consell Català de l'Esport envers el Centre de Tecnificació Esportiva d'Esports d'Hivern de la Val d'Aran les identifications visuals de la Secretaria General de l'Esport i la marca institucional "Esportcat", ambdues sempre vinculades amb l'escut la Secretaria General de l'Esport de la Generalitat de Catalunya, i la frase "Amb la col·laboració de la Secretaria General de l'Esport de la Generalitat de Catalunya", segons les normes d'harmonització del programa d'identificació visual de la Generalitat de Catalunya.
- e) A incloure la imatge corporativa del CSD tant en la seva retolació com en les instal·lacions que hagin estat objecte de subvenció.
- f) A que tots els esportistes i tècnics que estan englobats en els diferents plans de treball derivats de l'esmentat conveni, portin els símbols d'identificació del CCE.

Siesau.- Obligacions deth Conselh Generau d'Aran.

Eth Conselh Generau d'Aran se compromet:

- a) A méter toti es mejans d'acompanyament de besonh entath desvolopament deth programa esportiu, laguens des sues disponibilitats pressupostàries e en collaboracion damb era Federacion Catalana d'Espòrts d'luèrn.
- b) A desvolopar eth projècte esportiu d'acòrd damb es normes existentes reguladores deth programa ARC.
- c) A informar, cada viatge que se requerisque, des diferents accions que compòrten eth desvolopament deth programa.
- d) Hèr a constar ena documentacion, manuaus tecnicos e imatge que se genèr coma conseqüència des accions deth programa ARC deth Conselh Catalan der Espòrt envèrs eth Centre de Tecnificacion Esportiva d'Espòrts d'luèrn dera Val d'Aran es identifications visuaus dera Secretaria Generau der Espòrt e era mèrca institucionau "Esportcat", andues tostemp ligades damb er escut dera Secretaria Generau der Espòrt dera Generalitat de Catalunya, e era frasa "Damb era collaboracion dera Secretaria Generau der Espòrt dera Generalitat de Catalunya", segons es normes d'armonizacion deth programa d'identificacion visuaue dera Generalitat de Catalunya.
- e) A includir era imatge corporativa deth CSD tant ena sua retolacion coma enes installacions qu'auràn estat objècte de subvencion.
- f) A que toti es esportistes e tecnicos que son englobadi enes diferenti plans de trabalh derivats deth nomentat convèni, pòrten es simbèus d'identificacion deth CCE.

Setè.- Consell de direcció.

Per l'aplicació, seguiment i desenvolupament del present es crea un consell de direcció amb la següent composició:

- Dos representants del Consell Català de l'Esport.
- Dos representants del Conselh Generau d'Aran.
- Un/a representant de la Federació Catalana d'Esports d'Hivern per a cada programa esportiu que s'hi desenvolupi, fins un màxim de tres representants. (Mentre no sigui transferida la competència en els programes d'esport adaptat, hi podrà assistir un representant de les federacions d'esports per a persones amb discapacitats, que desenvolupin programes al centre).
- El/La director/a del centre que actuarà com a Secretari/a, amb veu i sense vot.

També podran assistir a les reunions del consell de direcció, amb veu i sense vot, a proposta de qualsevol de les parts, aquelles persones que individualment o com a representants d'entitats es consideri que la seva participació pot ser d'interès per a la comissió.

El consell de direcció es reunirà un cop a l'any mínim i totes les vegades que sigui necessari a petició de qualsevol de les parts. Entre les seves funcions estarà:

- a) L'aprovació de la contractació dels diversos serveis d'acompanyament a l'esportista i el personal necessari per al funcionament del Centre de Tecnificació Esportiva d'Esports d'Hivern de la Val d'Aran, derivats dels conceptes assenyalats en l'addenda econòmica.
- b) L'aprovació de l'adquisició del material esportiu i tècnic que es requereixi per al desenvolupament dels diversos programes amb subvenció del CCE o del CSD.

Setau.- Conselh de direccion.

Entara aplicacion, seguiment e desenvolupament deth present se cree un conselh de direccion damb era següenta composicion:

- Dus representants deth Conselh Catalan der Espòrt.
- Dus representants deth Conselh Generau d'Aran.
- Un/ua representant/a dera Federacion Catalana d'Espòrts d'luèrn entà cada programa esportiu que s'i desvolòpe, enquia un maxim de tres representanst. (Mentre non sigue transferida era competència enes programes d'espòrt adaptat, i poderà assistir un representat des federacions d'espòrts entà persones damb discapacitats, que desenvolopen programes en centre).
- Eth/Era director/a deth centre qu'actuarà coma Secretari/a, damb votz e sense vòt.

Tanben poirà assistir as amassades deth conselh de direccion, damb votz e sense vòt, a prepausa de quinsevolha des parts, aqueres persones que individualment o coma representants d'entitats se considèrè qu'era sua participacion pòt èster d'interès entara comission.

Eth conselh de direccion s'amassarà un còp ar an minim e toti es viatges que sigue de besonh a peticion de quinsevolh des parts. Entre es sues foncions i aurà:

- a) Era aprobacion dera contractacion des diuèrsi servicis d'acompanhament ar esportista e eth personau de besonh entath foncionament deth Centre de Tecnificacion Esportiva d'Espòrts d'luèrn dera Val d'Aran, derivadi des concèptes soslinhadi ena addenda economica.
- b) Era aprobacion der aquesiment deth materiau esportiu e tecnic que se requerís entath desenvolupament des diuèrsi programes damb subvencion deth CCE o deth CSD.

- c) L'aprovació del calendari anual del personal del Centre de Tecnificació Esportiva d'Esports d'Hivern de la Val d'Aran.
- d) L'establiment de protocols d'utilització de les instal·lacions i el material subvencionats pel CCE o el CSD.
- e) L'aprovació del pressupost del Centre de Tecnificació Esportiva d'Esports d'Hivern de la Val d'Aran

- c) Era aprobacion deth calendari annau deth personau deth Centre de Tecnificacion Esportiva d'Espòrts d'luèrn dera Val d'Aran.
- d) Er establiment de protocòls d'utilizacion des installacions e eth materiau subvencionat peth CCE o eth CSD.
- e) Era aprobacion deth pressupòst deth Centre de Tecnificacion Esportiva d'Espòrts d'luèrn dera Val d'Aran

Vuitè.- Vigència del conveni.

La vigència d'aquest conveni finalitzarà el 31 de desembre de 2012 i es podrà prorrogar automàticament per períodes anuals si cap de les parts formula cap objecció en contra abans de 3 mesos de la seva finalització, si s'escau, es podran establir a partir del següent exercici addendes on es fixaran les aportacions econòmiques anuals d'acord amb el pressupostos aprovats per la Generalitat de Catalunya i les aportacions del CSD.

Novè.- Interpretació i causes de resolució.

En cas que qualsevol de les parts, davant d'una circumstància no prevista, consideri necessari introduir alguna modificació en allò que s'hagi convingut, ho posarà en coneixement immediatament de l'altra part per establir de mutu acord la solució més convenient.

Seràn causes de rescissió anticipada d'aquest conveni les següents:

- a) El mutu acord de les parts.
- b) La denúncia formulada per alguna de les parts.
- c) La impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de donar compliment a l'objecte del conveni.
- d) L'incompliment de qualsevol de les obligacions previstes al conveni. Causa que comportarà a la vegada la revocació de la subvenció transferida.

Ueítau.- Vigència deth convèni.

Era vigència d'aguest convèni finalitzarà eth 31 de deseme de 2012 e se poderà prorrogar automaticaments per períodes annaus se cap des parts formule cap d'objeccion en contra abans de 3 mesi dera sua finalizacion, se s'escautz, se poderàn establir a compdar deth següent exercici addendes a on se fixaràn es aportacions econòmiques annaus d'acòrd damb es pressupòsti aprovadi pera Generalitat de Catalunya e es aportacions deth CSD.

Nauau.- Interpretacion e causes de resolucion.

En cas que quinsevolh des parts, deuant d'ua circumstància non prevista, considèrè de besonh introdusir bèra modificacion en aquerò que s'age convingut, ac meterà en coneishement immediataments dera auta part entà establir de mutuau acòrd era solucion més convenienta.

Seràn causes de rescission anticipada d'aguest convèni es següentes:

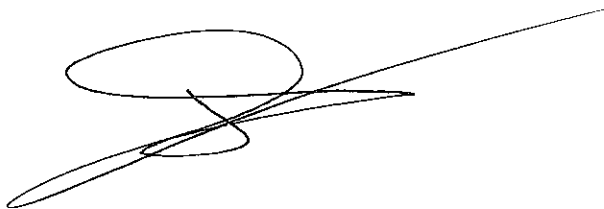
- a) Eth mutuau acòrd des parts.
- b) Era denúncia formulada per bèra ua des parts.
- c) Era impossibilitat sobrevinguda, legau o materiau, de dar compliment ar objècte deth convèni.
- d) Er incompliment de quinsevolh des obligacions previstes en convèni. Causa que comportarà ath madeish viatge era revocacion dera subvencion transferida.

e) Les causes generals establertes per la legislació vigent.

Desè.- Naturalesa.

El present conveni té naturalesa administrativa i se subscriu en base als articles 6 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, del Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú i 4.1 c) del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic (TRLCSP), i d'acord amb el que disposa la llei 29/1998, de 13 de juliol, Reguladora de la Jurisdicció Contenciosa Administrativa, es regeix en la seva interpretació i desenvolupament per l'ordenament jurídic administratiu, amb expressa submissió de les parts a la jurisdicció contenciosa-administrativa amb expressa renúncia a qualsevol altre fur.

I en prova de conformitat, les parts signen aquest document en el lloc i la data assenyalats a l'encapçalament.



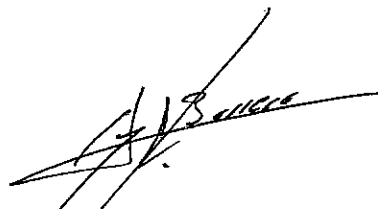
Ivan Tibau i Ragolta
Secretari general de l'Esport
President del Consell Català de l'Esport

e) Es causes generaus establides pera legislacion en vigor.


Detzau.- Natura.

Eth present convèni a natura administrativa e se soscriu en basa as articles 6 dera Lei 30/1992, de 26 de noveme, deth Regim Juridic des Administracions Publiques e deth Procediment Administratiu Comun e 4.1 c) deth Reiau Decrèt Legislatiu 3/2011, de 14 de noveme, peth quau s'apròve eth Tèxte Rehonut dera Lei de Contractes deth Sector Public (TRLCSP), e d'acòrd damb çò que dispòse era lei 29/1998, de 13 de junhsèga, Reguladora dera Jurisdiccion Contenciosa Administrativa, se regís ena sua interpretacion e desenvolupament per ordenament juridic administratiu, damb expressa somission des parts ara jurisdiccion contenciosa-administrativa damb expressa renóncia en quinsevolh aute fòr.

E en pròva de conformitat, es parts signen aquest document en lòc e data soslinhada ena entèsta.



Carlos Barrera Sánchez
Síndic d'Aran
Conselh Generau d'Aran



Oscar Cruz i Dalmau
President
Federació Catalana d'Esports d'Hivern